

**Hingamisvarustus. Avatud tsükliga,
väliskeskkonnast isoleeritud, suruõhku
kasutav sukeldumisaparaat. Nõuded,
katsetamine, märgistus**

Respiratory equipment - Open-circuit self-contained,
compressed air diving apparatus - Requirements,
testing, marking

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 250:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 250:2000 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 17.07.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 250:2000 consists of the English text of the European standard EN 250:2000. This document is endorsed on 17.07.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: This European Standard applies to self-contained open-circuit compressed air underwater breathing apparatus and sub-assemblies as described in 4.2.1. The object of the requirements and tests set out in this European Standard is to ensure a minimum level of safe operation for underwater breathing apparatus to a maximum depth of 50 m.	Scope: This European Standard applies to self-contained open-circuit compressed air underwater breathing apparatus and sub-assemblies as described in 4.2.1. The object of the requirements and tests set out in this European Standard is to ensure a minimum level of safe operation for underwater breathing apparatus to a maximum depth of 50 m.
--	--

ICS 13.340.30

Võtmesõnad: accident prevention, compressed air, diving devices, marking, personal protective equipment, respiratory protective equipment, safety rules, tests

English version

Respiratory equipment

**Open-circuit self-contained compressed air
diving apparatus**

Requirements, testing, marking

Appareils respiratoires – Appareils de plongée autonomes à air comprimé et à circuit ouvert – Exigences, essai, marquage

Atemgeräte – Autonome Leichttauchgeräte mit Druckluft – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 1999-11-07.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and Definitions	5
4 Description	6
4.1 General	6
4.2 Sub-assemblies	6
5 Requirements	7
5.1 Design.....	7
5.2 Materials	7
5.3 Air cylinder(s)	7
5.4 Cylinder valves	7
5.5 High pressure parts and connections.....	8
5.6 Demand regulator.....	8
5.7 Hose assemblies	9
5.8 Safety device.....	10
5.9 Facepiece	12
5.10 Body harness.....	14
5.11 Resistance to temperature	14
5.12 Cleaning and disinfection.....	14
5.13 Practical performance test	14
6 Testing	15
6.1 General	15
6.2 Visual inspection.....	15
6.3 High and medium pressure parts and connections	15
6.4 Pressure relief system	16
6.5 Demand regulator.....	17

6.6	Exhalation valve	17
6.7	Cylinder valve	17
6.8	Facepiece	18
6.9	Safety devices	19
6.10	Resistance to specific temperatures.....	19
6.11	Practical performance test	20
7	Marking.....	21
8	Information supplied by the manufacturer	21
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives		27

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard replaces EN 250:1993.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

A given self-contained open-circuit compressed air underwater breathing apparatus can only be approved when the individual components satisfy the requirements of the test specification which may be a complete standard or part of a standard, and practical performance tests have been carried out successfully on complete apparatus where specified in the appropriate standard. If for any reason a complete apparatus is not tested then simulation of the apparatus is permitted provided the respiratory characteristics are similar to those of the complete apparatus.

1 Scope

This European Standard applies to self-contained open-circuit compressed air underwater breathing apparatus and their sub-assemblies.

The object of the requirements and tests set out in this European Standard is to ensure a minimum level of safe operation for apparatus down to a maximum depth of 50 m.

Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 132	<i>Respiratory protective devices - Definitions of terms and pictograms</i>
EN 144-1	<i>Respiratory protective devices - Gas cylinder valves - Thread connection for insert connector</i>
EN 148-1	<i>Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 1: Standard thread connection</i>
EN 148-2	<i>Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 2: Centre thread connection</i>
EN 148-3	<i>Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 3: Thread connection M 45x3</i>
EN 12021	<i>Respiratory protective devices - Compressed air for breathing apparatus</i>
ISO 263	<i>ISO inch screw threads - General plan and selection for screws, bolts and nuts - Diameter range 0,06 to 6 in</i>
ISO 5145	<i>Cylinder valve outlets for gases and gas mixtures - Selection and dimensioning</i>
ISO 12209-1	<i>Gas cylinders - Outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air - Part 1: Yoke type connections</i>
ISO 12209-2	<i>Gas cylinders - Outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air - Part 2: Threaded connections</i>
ISO 12209-3	<i>Gas cylinders - Outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air - Part 3: Adaptor for 230 bar valves</i>